



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 282] नई दिल्ली, वृद्धवार, नवम्बर 14, 1990/कार्तिक 23, 1912  
No. 282] NEW DELHI, WEDNESDAY, NOVEMBER 14, 1990/KARTIKA 23, 1912

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या वी आती है जिससे कि यह अलग संकाय के हाथ में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

(आयात व्यापार नियंत्रण)

सार्वजनिक सूचना सं. 86-आई टी सी (पी एन) 83—91

नई दिल्ली, 14 नवम्बर, 1990

विषय :- ब्रेकिट समाजीतों और ब्राणिजिएक बैन-ब्रेक के बीच मामले में लागू करने के लिए भारतीय रूपये और  
रबत के विनियम की वर.

फाइल सं. आई पी सी/54/16/83—85 :-25 नवम्बर, 1978 को भारत सरकार और सोवियत संघ  
की सरकार के बीच निर्धारित नयावार के अनुसार और मुद्राओं की विणिटिक्यूत बास्केट और 3 अगस्त, 1990  
से 21.2200 रूपये प्रति रबत के विनियम वर के अनुसार भारतीय रूपये के मूल्य में परिवर्तन हो जाने के परिणाम-

स्वरूप यह दर उन दो देशों के बीच हुए सभी वर्तमान और नापौरी क्रेडिट समझौतों को तय करने में लागू होगी जो कि रुपयों में नामित किए गए हैं अथवा किए जाएं। यह विनियम दर भारतीय रुपये में नामित संविदाओं पर भी उन मामलों में लागू होगी जहाँ संविदा सूलभ, संविदा के क्रियान्वयन की अवधि एक वर्ष या इससे अधिक होने के कारण सबल और रुपये की नितिमय दर से विशेष रूप से जुड़ा हो।

2. भारत और सोवियत भव के बीच विभिन्न क्रेडिट और धारणियक लेन-देन की नई विनियम दर लागू करने का तरीका वहीं रहेगा जैसा कि सांकेतिक गूबना में 3-आई टी सी (पी एन)/79, दिनांक 5 जनवरी, 1979 में निर्दिष्ट है।

तेजेन्द्र खन्ना, भूगत नियन्त्रक, आधास-नियंत्रित

### MINISTRY OF COMMERCE

(Import Trade Control)

PUBLIC NOTICE NO. 86 ITC(PN)|88—91

New Delhi, the 14th November, 1990

**SUBJECT :—**Rate of Exchange between the Indian Rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and Commercial transactions.

File No. IPC|54|16|83—85.—In accordance with the protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republic (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian rupee in terms of specified basket of currencies an exchanged rate of Rs. 21.2200, per Rouble shall, with effect from August 3, 1990 apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rate of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in public Notice No. 3-ITC(PN)|79 dated January 5, 1979.

TEJENDRA KHANNA,  
Chief Controller of Imports & Exports.